

## TRANSKRYPCJA NAGRAŃ

### Zadanie 1.

#### Texto 1

Hoy hablaremos de los autoantónimos, es decir, de palabras que significan una cosa y la contraria. Son más frecuentes de lo que, en principio, podríamos pensar. Y pueden generar confusiones. Un ejemplo es el verbo *alquilar*, ya que tanto el propietario como el inquilino alquilan una casa. Ocurre lo mismo con *tener clase*: la frase “Tuvo clase durante dos años” puede confundir porque no se sabe si esa persona las impartía o las recibía. Y si buscamos el verbo *sancionar* en el diccionario, nos llevaremos la sorpresa de encontrar dos acepciones: *aprobar algo* y también, *aplicar una sanción*. Es decir, te pueden poner una sanción por no respetar una sanción. ¡Menudo lío!

Na podstawie: [www.pressreader.com](http://www.pressreader.com)

#### Texto 2

En una importante feria de novedades tecnológicas estaban probando un coche autónomo. En un momento dado, su conductor tomó la decisión de ponerlo en modo de autoconducción. Entonces el coche en cuestión colisionó con un robot y le destrozó la cabeza y los brazos dejándolo fuera de servicio de manera irreversible. Ahora surgen dos interrogantes: ¿qué seguridad puede garantizar ese coche autónomo si un accidente así fue posible? y ¿cuál es la calidad y durabilidad del robot si por un simple choque quedó inservible? El avance tecnológico es inevitable y esperanzador, pero no debemos olvidar que nos plantea retos muy serios y, a veces, imprevisibles.

Na podstawie: [www.nuevamovilidad.es](http://www.nuevamovilidad.es)

#### Texto 3

*Periodista:* Beatriz, de niña, ¿qué querías ser de mayor?

*Beatriz:* Quería ser jefa. Jugaba con mis hermanos pequeños a “oficinas” y aunque alguna vez que otra intentaban rebelarse, yo siempre era la jefa. Conforme iba creciendo, y dependiendo de mis referentes, iba cambiando de vocación. Así, también quise ser profesora, luego, desempeñar alguna profesión en la que mi trabajo fuera “hacer exámenes”, porque se me daban muy bien, y por último, pero ya de adolescente, quise ser ingeniera, aunque no tenía nada claro en qué consistía.

*Periodista:* Pues mira, tu último deseo se ha cumplido, ¿no? Hoy en día eres ingeniera de Telecomunicaciones por la Universidad Pública de Navarra y doctora en Telecomunicaciones por la Universidad Politécnica de Madrid. ¿Cómo recuerdas tus estudios en la universidad?

*Beatriz:* Pues se mezclan muchas sensaciones al recordar aquellos años. Cuando comencé, Teleco no era nada vocacional, básicamente era la carrera que estaba de moda y la que hacíamos todos los que teníamos un buen expediente académico. Durante toda la carrera tuve la incómoda sensación de “no saber nada de verdad”. Nos enseñaban muchas cosas, pero siempre nos parecía que eran solo pinceladas y que no éramos expertos en nada. Resultaba frustrante aprender sobre todo para aprobar exámenes. Recuerdo que los últimos años, mientras estudiábamos en la biblioteca, fantaseábamos con “acabar y no volver nunca más a la universidad”. Pero, cuando hice el Proyecto de Fin de Carrera,

descubrí que, además de dar clases y hacer exámenes muy difíciles, en la universidad se hacían muchas más cosas. Descubrí la investigación y me reconcilié con mi universidad y cambió la imagen que tenía de la mayoría de mis profesores. Y me gustó tanto que quise seguir investigando. En el departamento de Fotónica, en Navarra, no tenían plazas para doctorandos en ese momento y mi director me propuso contactar con el grupo de la Universidad de Madrid donde justamente disponían de una vacante y acepté su oferta. Como casi todas las buenas decisiones de mi vida, el venir a Madrid no fue nada meditado ni le di muchas vueltas. Fue un impulso. Vine para cuatro años y, aunque jamás me había imaginado vivir lejos de mi ciudad natal, ya llevo aquí catorce.

Na podstawie: [www.mientrevista.es](http://www.mientrevista.es)

## Zadanie 2.

### Texto 1

El seviche es un plato de pescado o marisco crudo cortado en trozos pequeños y preparado en un adobo de jugo de limón o naranja agria, cebolla picada, sal y ají. Era conocido por los pueblos indígenas de las costas pacíficas de Sudamérica ya hace más de dos mil años. El “plato bandera” de la gastronomía peruana fue declarado Patrimonio Cultural de la Nación por un decreto del Instituto Nacional de Cultura. También es interesante señalar que la ortografía correcta e histórica de seviche es con “S” y “V”, y no con “C” y “B” como muchos peruanos acostumbran a escribirla.

Na podstawie: [www.deperu.com](http://www.deperu.com)

### Texto 2

Resulta lamentable que en un país como México, con más de once mil kilómetros de litoral y un gran potencial de recursos pesqueros, los productos del mar no formen parte importante de nuestra alimentación. La explicación del fenómeno es fácil: el elevado precio del pescado, nuestra cultura gastronómica y el atraso tecnológico en la captura, transporte y almacenamiento de los productos del mar. Para popularizar su consumo entre la población es necesario hacerlo más accesible y esto no es posible sin una mejora estructural y una modernización de la industria pesquera.

Na podstawie: [cuentame.inegi.org.mx](http://cuentame.inegi.org.mx)

### Texto 3

Es primordial incluir el pescado en la dieta familiar porque posee una serie de beneficios sumamente relevantes. Como es bajo en calorías, se presenta como una excelente opción para las personas que están tratando de bajar de peso. En la dieta es bueno combinar el pescado azul, como la caballa o la sardina, con el blanco, de bajo contenido graso, como el bacalao y la merluza. Y si estás en periodo de exámenes, toma nota: el pescado es una de las principales fuentes de nutrientes que intervienen en la concentración, la memoria y el rendimiento intelectual.

Na podstawie: [cuentame.inegi.org.mx](http://cuentame.inegi.org.mx)

#### Texto 4

En la Argentina actual a quienes no les gusta el sushi japonés se los percibe como analfabetos en cuestiones culinarias. El sushi es considerado distinguido y elegante. Apareció como una moda más, pero ha quedado impuesto como algo más distinguido que, por ejemplo, la tan popular en nuestro país comida polaca. Eso tiene cierta explicación: la comida polaca está muy basada en la patata, elemento barato tanto en Polonia como en la Argentina, mientras que el sushi encierra la sofisticación de comer pescado crudo con unos palillos especiales. El sushi tiene la ambición de consagrar lo culinario como algo artístico.

Na podstawie: [www.conuqueando.blogspot.com](http://www.conuqueando.blogspot.com)

#### Texto 5

El Caribe es un crisol de pueblos que se han fundido de mil maneras. Por eso no es de extrañar que allí se haya gestado una gastronomía mestiza, fruto del sincretismo culinario. Tampoco sorprende que la cocina del Caribe esté marcada por el mar, ya que la pesca sigue siendo una de las actividades más importantes de la región. De la abundancia de platos que aporta esta gastronomía marinera, los más notables, los que antaño eran simples platos de pescadores, en la actualidad se han transformado en succulentas especialidades de la región caribeña, servidas con distinción en los restaurantes más refinados.

Na podstawie: [www.excelenciasgourmet.com](http://www.excelenciasgourmet.com)

#### Zadanie 3.

*Periodista:* Eres chilena, pero naciste en Perú, desde hace muchos años vives en San Francisco... ¿Te sigues sintiendo chilena?

*Escritora:* Sí, cuando me preguntan de dónde soy, siempre digo que soy chilena. Cuando vengo para acá, me siento chilena durante un par de días y después me pasa lo mismo: en todos lados soy, si no desterrada, por lo menos extranjera. Pero creo que eso es muy bueno para un escritor. Cuando uno vive fuera, nada te parece natural, ves las cosas desde un ángulo diferente.

*Periodista:* ¿Crees que habrías podido alcanzar la fama que tienes hoy si hubieses hecho tu carrera aquí?

*Escritora:* No, francamente no. Primero, porque uno nunca es profeta en su propia tierra. Después, porque Chile en la época en que yo empecé a escribir era un mundo completamente masculino. Todo el *boom* de la literatura latinoamericana eran 25 vacas sagradas con bigote y las mujeres estábamos destinadas al silencio. Además, hasta el día de hoy, hay mucho “chaqueteo” en Chile. O sea, a cualquiera que triunfe un poquito, los demás se encargan de tirarle de la chaqueta para bajarlo, impedir su avance, intrigar para dañar a quien tiene talento y es exitoso. Mi primera novela se publicó en España, en Barcelona, y eso le dio un espacio, una vida, que jamás habría tenido aquí.

*Periodista:* Hay cosas de Chile que no nos gustan ni a ti ni a mí, como el machismo y la discriminación. ¿Qué cosas sí te gustan de Chile?

*Escritora:* Lo íntimamente que nos relacionamos enseguida. Por ejemplo, tú y yo empezamos a tutearnos inmediatamente, como si tuviéramos la misma edad, como si hubiéramos vivido la misma vida. Eso es muy chileno y eso me encanta.

Na podstawie: [anp.cl](http://anp.cl)